

# شارك وقم بالتأثير في مستقبل السويد!

مرحباً! لقد تم اختيارك للمشاركة في الدراسة الاستقصائية للظروف المعيشية، ULF. وتتمحور الأسئلة التي يتم طرحها في المقابلة حول التوظيف والصحة والاقتصاد وما تفعله في وقت فراغك وأسلوب معيشتك.

## لماذا يتم إجراء ULF؟

يقوم مكتب الإحصاء المركزي (SCB) بإجراء ULF بعد صدور قرار من البرلمان. وتكون النتائج جزء من الإحصاءات الرسمية للسويد. وهي تساهم، من بين أمور أخرى، في متابعة أهداف الأمم المتحدة العالمية للتنمية المستدامة، وفي حساب مقدار الدعم الإقليمي الذي ستحصل عليه السويد من الاتحاد الأوروبي، وفي التحقق من الظروف المعيشية لدى مختلف الفئات السكانية، مثل الشباب والمسنين والنساء والرجال والأشخاص ذوي الإعاقة مقارنة ببقية السكان.

ويتم إجراء هذه الدراسة الاستقصائية كل عام منذ منتصف سبعينات القرن الماضي، وهي جزء من الدراسات الاستقصائية الأوروبية منذ بضعة سنوات. وهذا يعني أنه يمكننا إظهار الاختلافات بمرور الوقت، وإجراء مقارنات بين البلدان المختلفة.

## إجاباتك مهمة

أنت واحد من بين 20,000 شخص تقريبا من الذين هم بسن 16 سنة وأكبر ممن تم اختيارهم عشوائياً من السجل السكاني.

إن المشاركة اختيارية ولا يتوجب عليك الإجابة على كافة الأسئلة. إن مشاركتك مهمة جداً - لا يمكن استبدال إجاباتك لشخص آخر. في الصفحة التالية، سوف نخبرك بالمزيد عن ULF/SILC، بما في ذلك كيفية حماية الإجابات التي نلقاها منك.

## كيف يسري الأمر

- سيتصل بك أحد العاملين في مكتب الإحصاء المركزي (SCB) ويحدد موعداً لإجراء مقابلة عبر الهاتف. وتستغرق المقابلة 25 دقيقة في المتوسط. يمكنك أيضاً حجز موعد بنفسك.
- للسنوات الخمس القادمة، سوف نتصل بك مرة واحدة في السنة وسنطلب منك إجراء مقابلة معك مرة أخرى. وفي كل مرة تختار ما إذا كنت ترغب في المشاركة أم لا.

## شكراً جزيلاً مقدماً على مشاركتك!

مع خالص تحياتي

يواكيم ستيمنه  
لمدير العام بمكتب الإحصاء المركزي  
الكسندرا كوبف اكسيلمان  
رئيسة القسم

## حجز مقابلة شخصية

نحن نرحب باتصالك بـ SCB على هاتف رقم 010 - 479 62 00 لحجز موعد لإجراء مقابلة شخصية عبر الهاتف كما يناسبك.

يمكنك أيضاً إرسال رسالة نصية قصيرة إلى 010 - 479 62 00.

## هل لديك أية تساؤلات بخصوص شيء ما؟ نحن نرحب باتصالك بنا!

يرجى ذكر الرقم الموجود على المظروف المكتوب فوق اسمك وكذلك العنوان، إذا قمت بالاتصال بنا، لكي نتمكن من مساعدتك بشكل أسرع.

## الأسئلة بشأن المشاركة

خدمة تقديم البيانات  
010 - 479 62 00  
ulf@scb.se

مواعيد الاتصالات الهاتفية، خدمة تقديم البيانات  
الاثنين - الخميس: 8.00-21.00  
الجمعة: 8.00-17.00  
الأحد: 16.00-21.00

## أسئلة بشأن الاستبيان

الغرض والمحتوى  
وحدة إحصاءات الرعاية الاجتماعية  
010- 479 40 00  
ulfsilc@scb.se

## العنوان البريدي

SCB, Box 24300, 104 51 Stockholm

## النتيجة والمعلومات

www.scb.se/ulf

## SCB تصف السويد

يزود مكتب الإحصاء المركزي (SCB) المجتمع بالإحصاءات اللازمة لاتخاذ القرارات والنقاش والبحث. نحن نقوم بذلك نيابة عن الحكومة والسلطات والباحثين والشركات. تساهم إحصائياتنا في نقاش اجتماعي قائم على الحقائق وقرارات تستند إلى أسس جيدة.

SCB

## كيف تتم معالجة البيانات الشخصية؟

إن مكتب الإحصاء المركزي (SCB) هو مسؤول البيانات الشخصية لمعالجة البيانات الشخصية التي قام مكتب الإحصاء المركزي (SCB) بالحصول عليها.

وتجدر الإشارة إلى أن القواعد الخاصة بمعالجة البيانات الشخصية واردة في قانون حماية البيانات الخاص بالاتحاد الأوروبي وكذلك في القانون رقم (2001:99) وفي التشريع رقم (2001:100) بشأن الإحصاءات الرسمية. بالإضافة إلى ذلك، هناك أيضاً قواعد ضمن القانون (2018:218) مع أحكام تكميلية لقانون حماية البيانات الخاص بالاتحاد الأوروبي واللوائح التي صدرت فيما يتعلق بهذا القانون.

يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول كيفية معالجة مكتب الإحصاء المركزي (SCB) للبيانات الشخصية على [www.scb.se/personuppgifter](http://www.scb.se/personuppgifter)

لديك الحق في الحصول، بالمجان، على نسخة، على شكل ما يسمى بمستخرج السجل، من البيانات الشخصية التي تتم معالجتها بواسطة مكتب الإحصاء المركزي (SCB) بصفته مسؤول البيانات الشخصية. يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات على [www.scb.se/registerutdrag](http://www.scb.se/registerutdrag)

إذا كنت ترى أن مكتب الإحصاء المركزي (SCB) قد عالج بياناتك الشخصية بطريقة تنتهك لائحة حماية البيانات الخاصة بالاتحاد الأوروبي، فيحق لك حذف البيانات في ظل ظروف معينة.

يتم تسجيل المقابلات وفي بعض الحالات يستمع أحد الزملاء إلى المقابلة، ولكن يتم هذا فقط إذا وافقت على ذلك. والغرض من ذلك هو أن تصبح أفضل في إجراء الاستبيانات وفي إجراء المقابلات.

ويتم حذف جميع المقابلات المسجلة في غضون أربعة أسابيع. إن التسجيلات محمية بموجب قانون العلنية والسرية وقانون حماية البيانات الخاص بالاتحاد الأوروبي.

## هل لديك أسئلة حول البيانات الشخصية؟

اتصل بوكيل حماية البيانات في مكتب الإحصاء المركزي (SCB): 010 - 479 40 00  
[dataskyddsbud@scb.se](mailto:dataskyddsbud@scb.se)  
SCB, 701 89 Örebro

## أين يتم نشر النتائج؟

يتم نشر نتائج المقابلات كل عام في شهر أبريل على الموقع الإلكتروني الخاص بمكتب الإحصاء المركزي (SCB) [www.scb.se/ulf](http://www.scb.se/ulf). يتم نشر المزيد من الوصف المفصل في التقارير والمقالات، والتي يتم نشرها أيضاً على الموقع الإلكتروني.

## المزيد حول كيفية استخدام النتائج

إن النتائج مهمة للنقاش السياسي وللقارات والتخطيط، على سبيل المثال، الرعاية الصحية والإسكان والتوظيف وبيئة العمل والتعليم.

## لماذا أقوم بالمشاركة؟

أنت والأخريين الذين تم اختيارهم عشوائياً للمشاركة في الاستبيان تشكلون معاً السويد في صورة مصغرة. أنت تمثل مجموعة من الأشخاص الذين هم، على سبيل المثال، في نفس عمرك ويعيشون في نفس المنطقة التي تعيش بها. كل شخص تمت مقابلته مهم للغاية، لأن إجابات جميع الأشخاص، بصرف النظر عن وضع حياتهم، ضرورية حتى يتمكنوا من تقديم وصف محايد للكيفية التي نعيش بها في السويد اليوم.

## هل يتوجب عليّ الإجابة على كافة الأسئلة؟

يُمكنك ترك الإجابة على الأسئلة التي لا ترغب بالإجابة عليها. إذا طرحنا أسئلة لا يمكنك الإجابة عليها، ولكن يمكن لأي فرد من أفراد الأسرة الإجابة عليها، يمكنك طلب المساعدة من ذلك الشخص.

## هل تحتاج إلى مترجم فوري أو مترجم للغة الإشارة؟

يرجى إعلامنا إذا كنت بحاجة إلى مترجم شفهي أو بلغة الإشارة. يُمكنك العثور على بيانات الاتصال في الصفحة الأولى.

## من يستخدم الإجابات وكيف يتم ذلك؟

بمجرد أن نجمع الإجابات، فإننا نقوم بتجميعها في إحصائيات في شكل جداول ورسوم بيانية. ثم نستخدم بعد ذلك ملف بيانات لا يوجد به ما يشير إلى هوية الأشخاص المشاركين. وهذا يعني أنه لا يمكننا أن نرى إلى من تنتمي هذه البيانات - حيث يتم حذف الاسم والعنوان والرقم الشخصي.

وقد يقوم مكتب الإحصاء المركزي (SCB) في بعض الحالات بتسليم البيانات وغيرها من البيانات المتعلقة بالاستبيان إلى الباحثين أو غيرهم من الأشخاص الذين يقومون بإجراء الإحصاءات. وتخضع البحوث والأنشطة الإحصائية التي تستخدم فيها مواد مكتب الإحصاء المركزي (SCB) للسرية الإحصائية، سواء تم إجراؤها في مكتب الإحصاءات المركزي (SCB) أو لدى أي جهة أخرى. وتجدر الإشارة إلى أن مكتب الإحصاء المركزي (SCB) يفرض قيود شديدة للغاية على تقديم أية مواد.

## هل تحصلون على أية معلومات عني مقدماً؟

حتى لا تضطر إلى الإجابة على الأسئلة الموجودة بإجابتها بالفعل في سجل مكتب الإحصاء المركزي (SCB)، فإننا نجمع معلومات بشأن الرقم الشخصي والعنوان والحالة الاجتماعية والمستوى التعليمي والدخل وبيانات التحقق لمكان العمل ومعلومات عن البلدية التي تعيش فيها وبلد الميلاد والجنسية وأي معلومات حول الهجرة. كما يتم أيضاً جمع البيانات المماثلة لكافة أفراد الأسرة من السجلات الموجودة في مكتب الإحصاء المركزي (SCB). يتم تخزين إجاباتك وغيرها من المعلومات في مكتب الإحصاء المركزي (SCB).

## كيف تتم حماية إجاباتي؟

لن تظهر إجاباتك الخاصة عند تقديم نتائج الاستبيان،

تتم حماية المعلومات المتعلقة بالظروف الشخصية والمالية للأفراد عن طريق السرية ويلتزم كل العاملين مع الاستبيان بواجب كتمان الأسرار. وتسري السرية بموجب الفصل 24، المادة 8 من قانون العلنية والسرية (2009:400).